



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

DIREKTORAT ZA ORGANIZACIJSKO ZAKONODAJO IN PRAVOSODNO UPRAVO

Župančičeva 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 53 42

F: 01 369 57 83

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si

Naslovníkom po seznamu

Številka: 007-146/2017/64

Datum: 16. 6. 2017

ZADEVA: Priprava vprašalnika za sodišča – POZIV ZA SODELOVANJE

Spoštovani,

že dalj časa Ministrstvo za pravosodje prejema nekatere pobude sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev, da pogrešajo kakršnokoli povratno informacijo s strani sodišč o tem, ali je bil sodnik, ki jih je imenoval v konkretnem sodnem postopku, z njihovim delom zadovoljen oziroma, ali je sodnik njihovo strokovno mnenje oziroma cenitev pri svoji odločitvi tudi upošteval oziroma, ali mu je zadovoljivo koristila in je s tem bilo zadoščeno namenu postavitve strokovnjaka v sodnem postopku.

Potreba po tovrstnih informacijah je bila ponovno izpostavljena na sestanku v zvezi z osnutkom novega Zakona o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih, ki je 7. 6. 2017 potekal na tukajšnjem ministrstvu in so se ga udeležila številna strokovna združenja in društva sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev.

Ministrstvo za pravosodje je v ta namen pripravilo nabor nekaterih vprašanj, ki bi sodnim izvedencem, sodnim cenilcem in sodnim tolmačem lahko zagotovila seznanitev z zadovoljstvom sodnikov. Nabor tovrstnih vprašanj vam posredujemo v prilogi k temu dopisu. Hkrati pa vas vljudno prosimo, da posredujete tudi svoj nabor morebitnih vsebin za vprašalnik, ki bi ga na ministrstvu želeli oblikovati z vašo pomočjo, saj ste si kot angažirani strokovnjaki v posameznih sodnih postopkih zagotovo že zastavili vprašanje, kako je bilo vaše delo v konkretnem primeru upoštevano.

V nadaljevanju vas seznanjamo z osnutkom vprašalnika, ki pa ni končen in bi ga, kot rečeno, želeli oblikovati predvsem z vašo pomočjo. **Vaše predloge pričakujemo do 15. 7. 2017.**

V pričakovanju vašega odgovora vas lepo pozdravljam in se vam hkrati zahvaljujem za vaše sodelovanje.

S spoštovanjem,

mag. Evelin Pristavec-Tratar
v.d. generalne direktorice

Priloga:

- osnutek vprašalnika.

Poslano:

- Strokovno združenje izvedencev medicinske stroke (tajnistvo.ism@mf.uni-lj.si)
- Združenje sodnih cenilcev in izvedencev za gradbeno stroko (sicgras@siol.net)
- Združenje sodnih izvedencev za raziskavo prometnih nezgod (ivan.prebil@fs.uni-lj.si)
- Združenje sodnih izvedencev in cenilcev strojev, opreme in premičnin Slovenije (sicos@siol.net)
- Združenje sodnih izvedencev in cenilcev kmetijske stroke Slovenije (info@zdruzenje-sickmet.si)
- Društvo sodnih izvedencev in cenilcev gozdarske stroke (andrej.avsenek@gmail.com)
- Zbornica kliničnih psihologov Slovenije (info@klinikna-psihologija.si)
- Društvo sodnih izvedencev za varstvo pri delu in požarno varnost Republike Slovenije (info@sodni-izvedenec.com)
- Društvo sodnih izvedencev in cenilcev geodetske stroke Slovenije (katastri@siol.net)
- Slovensko rodoslovno društvo (srd@guest.arnes.si)
- Združenje slovenskih žičničarjev (danilo.brecelj@siol.net)
- Društvo prevajalcev in tolmačev Slovenije (info@dpts.si)
- Združenje stalnih sodnih tolmačev in pravnih prevajalcev Slovenije (info@sodni-tolmaci.si)
- Društvo znanstvenih in tehniških prevajalcev Slovenije (info@dztps.si)
- Društvo izvedencev in cenilcev Maribor (andrej.kocuvan@gmail.com)
- Združenje za razvoj forenzične toksikologije (mzkarlovsek@gmail.com)
- Ministrstvo za kulturo (gp.mk@gov.si).

VPRAŠALNIK ZA SODIŠČA:

1. Kako kot sodnik ocenjujete komunikacijo med vami in sodnimi izvedenci / cenilci / tolmači (v nadaljevanju: SICT) v fazi pred postavitvijo strokovnjaka v konkretnem primeru?
 - Nimam pripomb
 - Strokovnjaki večkrat niso dosegljivi ali pa so prezasedeni
 - Zelo redko se obrnem na strokovnjaka, zato na to ne morem odgovoriti
 - Sodelovanje je slabo

2. Kako pogosto ste v dvomu pri postavitvi SIC z vidika vsebine določenega strokovnega področja oziroma podpodročja?
 - Zelo pogosto (več kot 20x letno)
 - Pogosto (10-20x letno)
 - Redko (do 10x letno)
 - Nikoli

3. Kako ste zadovoljni s preglednostjo in ažurnostjo imenika SICT na spletni strani Ministrstva za pravosodje?
 - Zelo sem zadovoljen
 - Zadovoljen sem
 - Nisem zadovoljen
 - Predlagal bi dodatne informacije v imeniku, kot so: _____

4. Kako pogosto uporabljate imenik SICT Ministrstva za pravosodje pri postavitvi strokovnjakov v konkretnih primerih?
 - Zelo pogosto (več kot 20x letno)
 - Pogosto (10-20x letno)
 - Redko (do 10x letno)
 - Nikoli

5. Kako pogosto v sodnih postopkih imenujete 'ad hoc' sodnega izvedenca, cenilca ali tolmača?
 - Zelo pogosto (več kot 20x letno)
 - Pogosto (10-20x letno)
 - Redko (do 10x letno)
 - Nikoli

6. Kako pogosto se srečujete z zamudami pri izdelavi izvedenskih mnenj, cenitev?
 - Nimam težav s tem
 - Pogosto, a gre za opravičljive zamude (obsežno gradivo, osebni razlogi)
 - Pogosto, ne gre za opravičljive zamude
 - Zelo pogosto (več kot 20x letno)

7. Kaj vas pri delu s SICT najbolj moti?
- Nerazumljiva mnenja in cenitve
 - Zamujanje pri izdelavi mnenj in cenitev
 - Nejasno pričevanje
 - Nič me ne moti
 - Drugo
8. Kako pogosto morate postaviti dodatnega SIC v konkretnem postopku?
- Zelo pogosto (več kot 20x letno)
 - Pogosto (10-20x letno)
 - Redko (do 10x letno)
 - Nikoli
9. Zakaj morate postaviti dodatnega SIC v konkretnem postopku?
- Nisem dobil odgovorov na vsa zastavljena vprašanja
 - Odgovori so nejasni in si med seboj nasprotujejo
 - Zaradi zahteve stranke v postopku
 - Drugo
10. Kako pogosto se srečujete z nekvalitetnim tolmačenjem?
- Zelo pogosto (več kot 20x letno)
 - Pogosto (10-20x letno)
 - Redko (do 10x letno)
 - Nikoli
11. Kako pogosto se kot sodnik srečujete z neprimernim obnašanjem strank oziroma zagovornikov do SICT?
- Zelo pogosto (več kot 20x letno)
 - Pogosto (10-20x letno)
 - Redko (do 10x letno)
 - Nikoli
12. Kolikokrat ste SICT v postopkih sankcionirali?
- Zelo pogosto (več kot 20x letno)
 - Pogosto (10-20x letno)
 - Redko (do 10x letno)
 - Nikoli